

# PANNEAU INTÉRIEUR DE MARQUE CGC FIBEROCK<sup>MD</sup> AQUA-TOUGH<sup>MC</sup> ULTRA-RÉSISTANT



## DESCRIPTION

**Les panneaux de gypse renforcés de fibres offrent un rendement supérieur à celui des panneaux de gypse à surface en papier dans les endroits sujets aux mauvais traitements**

- La formule Aqua-Tough<sup>MC</sup> offre une meilleure résistance à l'humidité
- Aucune surface de papier susceptible de s'érafler ou de se déchirer
- Résistance à l'indentation, à la rupture et à la perforation, même dans les endroits très passants
- Offre une excellente résistance au feu
- Offre une solution de rechange peu coûteuse à la construction en blocs de béton et en plâtre
- Convient parfaitement aux constructions intérieures institutionnelles, commerciales et résidentielles
- Homologué comme renfermant 97 % de matières recyclées

Les panneaux pour l'intérieur de marque CGC Fiberock<sup>MD</sup> Brand Aqua-Tough<sup>MC</sup> Ultra-Résistant sont conçus de manière à offrir une résistance supérieure à l'humidité, à la moisissure, à l'abrasion, à l'indentation et à la pénétration pour les murs et les plafonds intérieurs dans des applications de construction exigeantes. Ces panneaux de gypse renforcés de fibres offrent un rendement supérieur à celui des panneaux de gypse à surface en papier. Puisqu'ils sont résistants, solides et durables, leur utilisation est approuvée dans les endroits humides, y compris les enceintes de douche et de baignoire résidentielles. Ils offrent également une résistance à l'indentation, à la rupture et à la perforation, même dans les endroits très passants. Les panneaux pour l'intérieur CGC Fiberock<sup>MD</sup> Aqua-Tough Ultra-Résistant conviennent aux constructions incombustibles. Ces panneaux présentent des caractéristiques de combustion de surface exceptionnelles. Ils sont conformes à la norme CAN/ULC-S102, présentent un indice de propagation des flammes de 5 et un indice de dégagement de fumée de 0. Les panneaux pour l'intérieur CGC Fiberock<sup>MD</sup> Aqua-Tough Ultra-Résistant peuvent être utilisés à la place des panneaux de gypse de Type X dans plus de 50 assemblages à indice de résistance au feu certifiés au Canada, comme il est indiqué dans le répertoire UL sur la résistance au feu sous « Type FRX-G ».

## AVANTAGES

**Résistance aux mauvais traitements :** Conçus pour offrir une meilleure résistance à l'abrasion, à l'indentation et à la pénétration, ces panneaux présentent un meilleur rendement que celui des panneaux à surface en papier ou en mat de fibre de verre, sans la présence d'une surface de papier qui risque de se déchirer ou de s'érafler.

**Résistance à l'eau :** Les panneaux offrent une résistance à l'eau jusqu'au noyau, et leur utilisation est approuvée dans les endroits humides, y compris les enceintes de douche et de baignoire résidentielles.

**Résistant aux moisissures :** Au cours d'essais de laboratoire, selon la norme D3273-00 de l'ASTM, Standard Test Method for Resistance to Growth of Mold on the Surface of Interior Coatings in an Environmental Chamber (méthode d'essai standard de la résistance à la formation de moisissures sur la surface de revêtements intérieurs dans un caisson climatique), les panneaux pour l'intérieur CGC Fiberock<sup>MD</sup> Aqua-Tough Ultra-Résistant ont obtenu un résultat de 10 (le plus haut résultat possible).

**Résistance au feu :** Résistance supérieure au feu et caractéristiques exceptionnelles de combustion de surface. Les panneaux de 15,9 mm (5/8 po) sont homologués cUL pour la résistance au feu (FRX-G), et désignés pour plus de 50 assemblages de murs UL.

**Souplesse en matière de finition :** Les panneaux comportent une surface lisse pouvant être peinte ou finie par un carrelage de céramique.

**Respectueux de l'environnement :** Les panneaux renferment 97 % de matières recyclées; cette caractéristique leur a valu une certification indépendante des Scientific Certification Systems (SCS).

## RESTRICTIONS

1. Les panneaux pour l'intérieur CGC Fiberock<sup>MD</sup> Aqua-Tough Ultra-Résistant sont conçus pour utilisation à l'intérieur seulement et ne devraient pas être utilisés à l'extérieur.
2. Les panneaux ne doivent pas être exposés à des températures continues supérieures à 52 °C (125 °F).
3. Pour la construction résistante au feu ou aux mauvais traitements, l'ossature d'acier doit avoir une épaisseur minimale de 0,9 mm (calibre 20).

## DIMENSIONS ET EMBALLAGE

Dimensions	Unités (pièces)
12,7 mm (1/2 po) d'épaisseur, 1 220 mm (4 pi) de largeur, 2 440 mm (8 pi) de longueur	30
12,7 mm (1/2 po) d'épaisseur, 1 220 mm (4 pi) de largeur, 2 745 mm (9 pi) de longueur	30
12,7 mm (1/2 po) d'épaisseur, 1 220 mm (4 pi) de largeur, 3 050 mm (10 pi) de longueur	30
15,9 mm (5/8 po) d'épaisseur, 1 220 mm (4 pi) de largeur, 2 440 mm (8 pi) de longueur	24
15,9 mm (5/8 po) d'épaisseur, 1 220 mm (4 pi) de largeur, 2 745 mm (9 pi) de longueur	24
15,9 mm (5/8 po) d'épaisseur, 1 220 mm (4 pi) de largeur, 3 050 mm (10 pi) de longueur	24
15,9 mm (5/8 po) d'épaisseur, 1 220 mm (4 pi) de largeur, 3 660 mm (12 pi) de longueur	24

Configuration des bords : Bords longs amincis; extrémités coupées d'équerre.

## DONNÉES TECHNIQUES

Propriété	Unité de mesure	Méthode d'essai ASTM	Panneaux intérieur de marque CGC Fiberock <sup>MD</sup> Aqua-Tough <sup>MC</sup> Ultra-Résistant de 15,9 mm (5/8 po)	Panneaux intérieur de marque CGC Fiberock <sup>MD</sup> Aqua-Tough <sup>MC</sup> Ultra-Résistant de 12,7 mm (1/2 po)
Résistance à la flexion	lbf	C473	> 155	> 110
Résistance à la compression	lb/po <sup>2</sup>	s.o.	> 500	> 750
Résistance à l'arrachement des clous	lb (tête de 10 mm [0,4 po] de diamètre, sec)	C473	> 145	> 120
Poids	lb/pi <sup>2</sup>	C473	3,1	2,4
Résistance aux moisissures	—	D3273	10 (aucune formation)	10 (aucune formation)
Thermique	Valeur « R »/k	C518	—	0,30/1,84

Conformes aux normes : ASTM C1278.

Configuration des bords : Bords longs amincis; extrémités coupées d'équerre.

Caractéristiques de combustion de surface : CAN/ULC-S102, propagation des flammes, 5; fumée dégagée, 0.

## RENDEMENT EN MATIÈRE DE RÉSISTANCE AUX MAUVAIS TRAITEMENTS

Rendement en matière de résistance aux mauvais traitements - norme astm C1629	
*Abrasion	Niveau 1
Indentation	Niveau 1
Impact d'un corps malléable	Niveau 2
Impact d'un corps dur	Niveau 1

\*\*Avec une couche d'apprêt standard et deux couches de peinture de finition, les panneaux pour l'intérieur CGC Fiberock<sup>MD</sup> Aqua-Tough Ultra-Résistant présentent une résistance à l'abrasion de Niveau 3.

## RÈGLES DE L'ART

1. Les panneaux pour l'intérieur CGC Fiberock<sup>MD</sup> Aqua-Tough Ultra-Résistant sont conçus pour un usage intérieur exclusivement.
2. Les panneaux peuvent être fixés aux montants d'une ossature de bois ou de métal et à des profilés de fourrure.
3. Pour la construction résistante aux mauvais traitements ou au feu, les éléments d'ossature d'acier doivent avoir une épaisseur minimale de 0,9 mm (calibre 20).
4. Pour une résistance supérieure aux mauvais traitements, il est recommandé d'utiliser le renfort d'angle métallique à face de papier de marque CGC Sheetrock<sup>MD</sup>/Beadex<sup>MD</sup> et l'apprêt surfaçant de marque USG Sheetrock<sup>MD</sup> Tuff-Hide.<sup>MC</sup>
5. Lorsque les systèmes de marque CGC Fiberock<sup>MD</sup> sont aboutés à des éléments de construction ou de charpente différents ou les croisent, il est nécessaire de faire appel à des techniques d'isolation telles que le calfeutrage, ainsi qu'à des rails de glissement.
6. Les joints de dilatation doivent être espacés de 8,5 m (28 pi) centre à centre dans les murs et au-dessus des montants de porte ou des autres ouvertures et de 8,5 m (28 pi) centre à centre dans les plafonds (15 m [50 pi] avec dégagement de périmètre) et aux points d'intersection en L, en T ou en U. La responsabilité de l'emplacement des joints de dilatation appartient à l'architecte ou au designer professionnel.
7. Les éléments de l'ossature doivent être droits et d'équerre. Les montants et les joints doivent être alignés correctement; les entretoises, les pare-feu, etc., ne doivent pas dépasser du plan de l'ossature. En raison de la résistance et de la rigidité des panneaux de marque CGC Fiberock<sup>MD</sup>, il peut être difficile de compenser les imperfections hors plan dans l'ossature.

## LIVRAISON ET ENTREPOSAGE DES MATÉRIAUX

Tous les matériaux doivent être livrés dans leurs emballages d'origine fermés et entreposés dans un local clos assurant la protection contre les dommages et l'exposition aux intempéries. Tous les matériaux doivent être empilés à plat.

## INSTALLATION

- A. Disposer les panneaux de gypse renforcés de fibres de sorte que les extrémités et les bords soient placés sur les éléments d'ossature, sauf si les joints sont à angle droit par rapport aux éléments d'ossature comme dans le cas de l'application perpendiculaire ou si les joints d'extrémité sont calés à l'arrière.
- B. Dans la mesure du possible, installer les panneaux verticalement. Pour la pose horizontale, espacer les panneaux de 1,6 mm (1/16 po). Abouter les joints d'extrémité, mais sans forcer. Installer les panneaux à au moins 9,5 mm (3/8 po) au-dessus du plancher. Pour minimiser l'utilisation de joints d'extrémité, utiliser des panneaux de longueurs pratiques maximales. Décaler les joints d'extrémité dans les rangées successives, avec les joints des côtés opposés de la cloison placés sur des montants différents.
- C. Fixer les panneaux aux supports d'ossature à l'aide de la méthode standard de clouage simple ou de la méthode de clouage double, ou à l'aide de vis enfoncées avec un outil électrique. Espacer les fixations à une distance d'au moins 9,5 mm (3/8 po) des bords et des extrémités du panneau et les enfoncer en suivant les recommandations de la méthode de fixation prescrite. Enfoncer les fixations dans le champ des panneaux d'abord, en progressant vers les extrémités et les bords. Bien maintenir les panneaux contre l'ossature quand on enfonce les fixations. Enfoncer les têtes des fixations légèrement au-dessous de la surface des panneaux de gypse renforcés de fibres de façon à obtenir une dépression uniforme.
- D. Dissimulation des joints, des fixations et des garnitures aux endroits qui seront peints : Pour le rubanage et la couche de remplissage, utiliser le ruban à joints en papier de marque CGC/Synko<sup>MD</sup> et le composé à joints à prise chimique de marque CGC Durabond<sup>MD</sup>. Pour la finition, utiliser le composé à joints tout usage CGC/Synko<sup>MD</sup>. Aux endroits où des carreaux seront posés, finir les joints avec du ruban de panneau d'appui de marque CGC Durock<sup>MC</sup> et du mortier fortifié de latex ou du mastic Type I.
- E. Pour les assemblages de cloison sans indice de résistance au feu, consulter le tableau ci-dessous pour l'espacement des fixations. Pour les assemblages de cloison à indice de résistance au feu cUL, consulter l'assemblage UL précis pour l'espacement exact des fixations.

	Épaisseur	Application	Espacement des éléments d'ossature	Espacement des fixations	
				Clous	Vis
Plafonds (ossature de bois ou d'acier)	12,7 mm (1/2 po)	parallèle	406 mm (16 po) c. à c.	178 mm (7 po) c. à c.	305 mm (12 po) c. à c.
		perpendiculaire	406 mm (16 po) c. à c.	178 mm (7 po) c. à c.	305 mm (12 po) c. à c.
	15,9 mm (5/8 po)	parallèle	406 mm (16 po) c. à c.	178 mm (7 po) c. à c.	305 mm (12 po) c. à c.
		perpendiculaire	610 mm (24 po) c. à c.	178 mm (7 po) c. à c.	305 mm (12 po) c. à c.

## INSTALLATION (SUITE)

	Épaisseur	Espacement des éléments d'ossature	Espacement des fixations	
			Clous	Vis
<b>Murs</b>	12,7 mm (1/2 po)	610 mm c. à c. (24 po)	203 mm (8 po) c. à c.	305 mm (12 po) c. à c.
		406 mm c. à c. (16 po)	203 mm (8 po) c. à c.	406 mm (16 po) c. à c.
	15,9 mm (5/8 po)	610 mm c. à c. (24 po)	203 mm (8" po) c. à c.	305 mm (12 po) c. à c.
		406 mm c. à c. (16 po)	203 mm (8 po) c. à c.	406 mm (16 po) c. à c.

\*Un espacement de 406 mm (16 po) c. à c. est recommandé pour les systèmes résistants aux mauvais traitements.

- F. Pour une cloison étanche, poser la membrane d'étanchéité de marque CGC Durock<sup>MC</sup>.  
Se reporter à la fiche de données sur la membrane d'étanchéité de marque CGC Durock<sup>MC</sup> (DSS\_MEMBRANE\_DS\_CB595) pour obtenir des enseignements sur le produit.
- G. Installer la garniture sur tous les angles intérieurs et extérieurs formés par l'intersection des surfaces de panneaux ou d'autres surfaces. Appliquer (surface en papier) un renfort d'angle sur tous les coins extérieurs verticaux ou horizontaux, conformément aux instructions du fabricant.

## TRAITEMENT DE LA SURFACE

La surface des panneaux pour l'intérieur CGC Fiberock<sup>MD</sup> Aqua-Tough Ultra-Résistant doit être traitée de l'une des façons décrites ci-dessous, conformément aux recommandations de CGC. L'option A peut être utilisée lorsque l'uniformité de la surface n'est pas importante, c.-à-d. si la stipulation d'uniformité a été exclue par la direction du projet ou les responsables de l'inspection et que les conditions décrites dans l'option B (ci-dessous) ne sont pas présentes.

### OPTION A

Appliquer une couche mince\* de composé à joints tout usage à la truelle sur toute la surface et laisser sécher. La surface de la couche mince doit être lisse et exempte de marques d'outils et d'arêtes (un léger ponçage peut être nécessaire pour enlever les marques d'outils). Enlever la poussière de ponçage de la surface, puis appliquer une couche complète (épaisseur de feuil humide de 5 à 10 mils) d'apprêt de marque CGC Sheetrock<sup>MD</sup> Première Couche<sup>MC</sup> pour couvrir la surface. Laisser la surface sécher avant de procéder à la décoration. Consulter la documentation technique de CGC J1095 pour de plus amples renseignements sur l'apprêt Première couche.

**Remarque :** Une seule couche d'apprêt surfaçant de marque USG Sheetrock<sup>MD</sup> Tuff-Hide<sup>MC</sup> peut remplacer l'application d'une couche mince de composé à joints tout usage de marque CGC/Synko<sup>MD</sup> suivie d'une couche d'apprêt CGC Sheetrock<sup>MD</sup> Première Couche. Consulter la documentation technique de CGC EJC-OJ56 pour de plus amples renseignements sur les avantages et l'application de l'apprêt surfaçant USG Sheetrock<sup>MD</sup> Tuff-Hide.

### OPTION B

Cette option est recommandée lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes existent :

1. Surface soumise à un éclairage critique ou intense.
2. Surface où une peinture au lustre autre que mat sera appliquée.
3. Pièces de grande valeur.
4. Surface finale lisse et uniforme attendue ou exigée. Appliquer deux couches minces distinctes\* de composé à joints tout usage à la truelle sur toute la surface et laisser sécher. La surface de la couche mince doit être lisse et exempte de marques d'outils et d'arêtes (un léger ponçage peut être nécessaire pour enlever les marques d'outils). Enlever la poussière de ponçage de la surface, puis appliquer une couche complète (épaisseur de feuil humide de 5 à 10 mils) d'apprêt CGC Sheetrock<sup>MD</sup> Première Couche pour couvrir la surface. Laisser la surface sécher avant de procéder à la décoration. Consulter la documentation technique de CGC J1095 pour de plus amples renseignements sur l'apprêt Première couche.

**Remarque :** L'apprêt surfaçant USG Sheetrock<sup>MD</sup> Tuff-Hide peut remplacer l'application d'une deuxième couche mince de composé à joints tout usage CGC/Synko<sup>MD</sup> suivie d'une couche d'apprêt CGC Sheetrock<sup>MD</sup> Première Couche. Consulter la documentation technique de CGC EJC-OJ56 pour de plus amples renseignements sur les avantages et l'application de l'apprêt surfaçant USG Sheetrock<sup>MD</sup> Tuff-Hide.

\*N'utiliser que du composé à joints tout usage CGC/Synko<sup>MD</sup> pour appliquer une couche mince. Ne pas utiliser de composés légers sur les panneaux de marque CGC Fiberock<sup>MD</sup>.

## TRAITEMENT DE LA SURFACE (SUITE)

### PLÂTRE MINCE

Les joints doivent être traités avec le ruban à joints de marque CGC/Synko<sup>MD</sup> et le composé à joints à prise chimique de marque CGC Durabond<sup>MD</sup>. Les surfaces des joints doivent être traitées avec une autre couche de composé à joints à prise chimique CGC Durabond pour dissimuler complètement le ruban de papier. Quand les joints sont complètement secs, traiter toute

la surface du mur avec un agent liant de plâtrage de CGC, selon les instructions d'application. Appliquer ensuite du plâtre mince de couche de fond de marque CGC Diamond<sup>MD</sup> sur une épaisseur de 1,6 mm à 2,4 mm (1/16 à 3/32 po) en alternant une couche suivie d'une autre passe. À cet effet, on applique une couche mince et dense sur toute la surface, puis on applique immédiatement de nouveau du plâtre du même mélange pour obtenir l'épaisseur voulue. Quand la couche de fond est ferme, brosser la surface pour qu'elle soit rugueuse et prête à recevoir la couche de finition. Quand le plâtre de couche de fond est pris et partiellement sec, appliquer du plâtre de finition de marque CGC Imperial<sup>MD</sup> en alternant une couche suivie d'une autre passe. Terminer la finition quand le matériau est ferme. Laisser la surface finie lisse et dense pour la décoration. Consulter le dossier sur les systèmes de CGC SA920 pour les recommandations complètes concernant le plâtre.

### UTILISATION AVEC CARREAUX DE CÉRAMIQUE

Les panneaux pour l'intérieur CGC Fiberock<sup>MD</sup> Aqua-Tough Ultra-Résistant peuvent être utilisés comme panneaux d'appui pour la pose de carreaux de céramique. Se reporter au manuel du TCNA pour connaître les divers systèmes et les exigences de finition.

### RESTRICTIONS

1. Les panneaux pour l'intérieur CGC Fiberock<sup>MD</sup> Aqua-Tough Ultra-Résistant sont conçus pour utilisation à l'intérieur seulement et ne devraient pas être utilisés à l'extérieur.
2. Les panneaux ne doivent pas être exposés à des températures continues supérieures à 51,6 °C (125 °F).
3. Pour la construction résistant au feu ou aux mauvais traitements, l'ossature d'acier doit avoir un calibre minimal de 20.

#### RENSEIGNEMENTS SUR LE PRODUIT

Consulter le site [cgcinc.com](http://cgcinc.com) pour les renseignements à jour sur le produit.

#### AVERTISSEMENT

La poussière contient de la silice cristalline. L'inhalation prolongée et répétée de poussière de silice cristalline peut provoquer des maladies respiratoires chroniques et le cancer. Pour couper le panneau à l'aide d'un outil électrique, utiliser une scie à l'eau ou munie d'un aspirateur afin de réduire le dégagement de poussière. La poussière peut corroder les yeux, la peau et les voies respiratoires. Un contact avec le produit peut causer de graves brûlures chimiques. Se protéger les yeux et la peau et porter un masque respiratoire. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau pendant 30 minutes. En cas d'ingestion, appeler un médecin. Renseignements sur la sécurité des produits : 800.387.2690 ou [cgcinc.com](http://cgcinc.com).

**GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

#### MARQUES DE COMMERCE

Les marques de commerce CGC, SHEETROCK, AQUA-TOUGH, DIAMOND, DURABOND, DUROCK, IMPERIAL, SYNKO, TUFF-HIDE, C'EST VOTRE MONDE. BÂTISSEZ-LE., Première Couche, le logo CGC, les éléments de design et les couleurs ainsi que les marques connexes sont la propriété de la société USG Corporation ou de ses sociétés affiliées..

#### REMARQUE

Les produits décrits dans le présent document peuvent ne pas être offerts dans toutes les régions. Les renseignements contenus dans le présent document peuvent être modifiés sans préavis. CGC Inc. n'assume aucune responsabilité en ce qui a trait aux erreurs pouvant avoir été commises par inadvertance dans le présent document. Renseignez-vous auprès de votre représentant ou du bureau des ventes de CGC Inc.

#### AVIS

Nous ne sommes pas responsables des dommages accidentels ou indirects, résultant des circonstances, ni des frais issus, directement ou indirectement, de la mauvaise utilisation ou de la pose des marchandises non conforme aux instructions et aux devis courants imprimés du vendeur. Notre responsabilité se limite strictement au remplacement des marchandises défectueuses. Toute réclamation à ce sujet sera réputée caduque à moins d'être faite par écrit dans les trente (30) jours de la date au cours de laquelle elle aurait raisonnablement dû être découverte.

#### LA SÉCURITÉ D'ABORD!

Appliquer les pratiques courantes d'hygiène industrielle et de sécurité lors de l'installation. Porter l'équipement de protection individuel approprié. Lire la fiche signalétique et la documentation avant l'établissement du devis et l'installation.

800.387.2690  
[cgcinc.com](http://cgcinc.com)

Fabriqué par:  
CGC Inc.  
350 Burnhamthorpe Rd. W, 5th Floor  
Mississauga, ON L5B 3J1

F134-CAN-FRE/rév. 8-18  
© 2018, USG Inc.  
Tous droits réservés.  
Imprimé au Canada

**CGC**  
C'EST VOTRE MONDE. BÂTISSEZ-LE.™